



This electronic version (PDF) was scanned by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an original paper document in the ITU Library & Archives collections.

La présente version électronique (PDF) a été numérisée par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'un document papier original des collections de ce service.

Esta versión electrónica (PDF) ha sido escaneada por el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un documento impreso original de las colecciones del Servicio de Biblioteca y Archivos de la UIT.

(ITU) نتاج تصوير بالمسح الضوئي أجراه قسم المكتبة والمحفوظات في الاتحاد الدولي للاتصالات (PDF) هذه النسخة الإلكترونية نقلاً من وثيقة ورقية أصلية ضمن الوثائق المتوفرة في قسم المكتبة والمحفوظات.

此电子版（PDF 版本）由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案室利用存于该处的纸质文件扫描提供。

Настоящий электронный вариант (PDF) был подготовлен в библиотечно-архивной службе Международного союза электросвязи путем сканирования исходного документа в бумажной форме из библиотечно-архивной службы МСЭ.

RAPPORT DE GESTION

(63^e année de l'Union télégraphique, 25^e année de la Convention radiotélégraphique)

1931

Organisation et personnel.

L'organisation et l'état du personnel du service télégraphique n'ont pas subi de changement en 1931.

En ce qui concerne le service radiotélégraphique, M. W. Bornand, commis de chancellerie de 2^e classe, a été promu au poste de commis de chancellerie de 1^{re} classe, à dater du 1^{er} juin 1931.

Le personnel permanent et provisoire du bureau se composait, à fin 1931, des fonctionnaires et employés suivants:

Service télégraphique	Service radiotélégraphique	Personnel occupé par les deux services
1 vice-directeur	1 vice-directeur	1 comptable
1 secrétaire	1 secrétaire	1 aide de 1 ^{re} classe
1 secrétaire-adjoint	1 chef de chancellerie	1 expéditionnaire
1 traducteur	1 traducteur	1 concierge
1 chef de chancellerie	4 commis de 1 ^{re} classe	3 aides temporaires
1 secrétaire de chancellerie	2 aides de 1 ^{re} classe	
	6 aides temporaires	
1 commis de 1 ^{re} classe		
1 aide temporaire		

Depuis plusieurs années, on a pu constater dans nos services, et plus particulièrement dans le service radiotélégraphique, une augmentation constante de l'effectif de notre personnel subalterne et du montant de nos dépenses. Cette progression est due notamment aux nombreux documents nouveaux que nous avons été chargés d'établir et à l'augmentation du volume de la plupart des publications anciennes. Les seuls chiffres qui suivent suffisent à le démontrer: en 1921, une collection complète des documents publiés par notre service télégraphique comportait 676 pages imprimées au total; en 1931, ce chiffre était de 2894 pages. Pour le service radiotélégraphique, on a: 1933 pages (1921) et 16 231 pages (1931). On voit ainsi immédiatement le développement qu'ont prises les opérations inhérentes à la publication de nos imprimés (établissement des manuscrits, collationnements divers, expédition des tirages) ainsi que la répercussion qu'une telle progression n'a pas manqué d'exercer sur nos dépenses.

Union télégraphique et Convention radiotélégraphique.

Union télégraphique.

L'Yémen est entré dans l'Union télégraphique.

La République de Colombie a approuvé les additions et modifications apportées au Règlement de service télégraphique international (revision de Paris, 1925) par le protocole de la Conférence télégraphique de Bruxelles, 1928.

Convention radiotélégraphique de Washington.

Ratifications.

Nous donnons ci-après un état complet des pays qui ont ratifié les Actes de la Conférence radiotélégraphique internationale de Washington, 1927, et ont déposé les ratifications auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique:

a) Convention, Règlement général et Règlement additionnel y annexés.

	Date de dépôt de la ratification.	
Afrique du sud (Union de l') (y compris le Territoire sous mandat du sud-ouest africain)	31 janvier	1929
Allemagne	22 août	1929
Australie (Fédération)	3 avril	1929
Autriche	29 décembre	1928
Belgique, y compris le Congo belge et le Territoire de Ruanda-Urundi (mandat), qui est rattaché administrativement au Congo belge	15 décembre	1928
Bolivie	25 janvier	1930
Brésil	27 octobre	1931
Bulgarie	22 juillet	1929
Chili	27 février	1930
Chine	23 juin	1930
Cuba	20 décembre	1930 *)
Danemark	15 novembre	1928
Espagne, y compris la Colonie espagnole du Golfe de Guinée . .	31 janvier	1929
Estonie	22 mars	1929
Finlande	24 janvier	1929
Grande-Bretagne	29 décembre	1928
Grèce	16 avril	1930
Guatémala	8 août	1930
Hongrie	20 février	1929
Indes britanniques	29 décembre	1928
Irlande (Etat libre d')	14 janvier	1929
Italie, y compris la Tripolitaine, la Cyrénaïque, l'Erythrée et la Somalie italienne	18 janvier	1929
Japon, y compris Chosen, Taïwan, le Sakhalin japonais, le Territoire à bail de Kouangtoug et le Territoire des îles des mers du sud sous mandat japonais	31 janvier	1929
Libéria (République de)	5 juin	1930
Maroc (à l'exception de la zone espagnole)	4 février	1929
Mexique	28 mars	1929
Norvège	29 octobre	1928
Nouvelle-Zélande	7 février	1929
Pays-Bas, y compris les Indes néerlandaises, Surinam et Curaçao	29 octobre	1928
Perse	7 février	1930
Portugal, y compris l'Afrique occidentale portugaise ainsi que l'Afrique orientale portugaise et les Possessions portugaises asiatiques	25 juillet	1929
Roumanie	4 novembre	1930
Siam	1 ^{er} juillet	1929
Suède	1 ^{er} mars	1929
Syro-libanais (Territoires)	12 mars	1929
Tchécoslovaquie	1 ^{er} mars	1929
Vénézuéla	10 septembre	1929
Yougoslavie	5 décembre	1929

b) Convention et Règlement général y annexé.

Canada	29 octobre	1928
Etats-Unis d'Amérique, y compris Hawaï, l'Alaska, les îles Philippines, Porto-Rico et la zone du Canal de Panama	8 octobre	1928

Total: 52 pays

*) Date de dépôt de la ratification de la Convention. Les instruments de ratification du Règlement général et du Règlement additionnel ont été déposés le 4 février 1931.

Les pays ci-après n'ont pas encore déposé les ratifications auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique:

Argentine (République)	Haïti (République d')
Colombie (République de)	Honduras (République de)
Costa-Rica	Nicaragua
Dominicaine (République)	Panama (République de)
Egypte	Paraguay
El Salvador (République de)	Pérou
France	Pologne
Afrique équatoriale française et autres colonies	Suisse
Afrique occidentale française	Saint-Marin (République de)
Indochine française	Turquie
Madagascar	Uruguay
Tunisie	

Total: 23 pays

Adhésions.

Convention et règlements y annexés.

Cité du Vatican (Etat de la)	3 janvier	1931
Dantzig (Ville libre de)	13 février	1930
Hongkong	15 août	1930
Iles italiennes de l'Egée	18 janvier	1929
Iraq	12 octobre	1931
Islande	27 décembre	1929
Kenya	15 août	1930
Luxembourg	2 avril	1931
Nouvelles-Hébrides	22 octobre	1930
Straits Settlements	15 août	1930
Terre-Neuve	1 ^{er} juillet	1930

D'autre part, l'Albanie, la Lettonie et la Lithuanie se proposent d'adhérer à la Convention et aux deux règlements. En attendant, ils en appliquent les dispositions.

Liste des pays de l'Union télégraphique et des pays parties à la Convention radiotélégraphique. Etat au 31 décembre 1931.

Les noms des pays parties aux deux conventions sont imprimés en caractères gras; les pays qui ne sont liés que par l'une des conventions sont indiqués en caractères ordinaires.

Pays	Classe de contribution		Date d'inscription	
	Télé-graphie	Radiotélé-graphie	Télégraphie	Radiotélégraphie
Afghanistan	VI	—	12. IV. 1928	—
Afrique du sud (Union de l') (y compris le Territoire sous mandat du sud-ouest africain)¹⁾	I	I	1. I. 1911	1. X. 1910
Afrique équatoriale française	—	VI	—	5. VIII. 1910
Afrique occidentale française (y compris le Sénégal) ²⁾	—	V	—	5. VIII. 1910
Afrique occidentale portugaise	²⁶⁾	VI	²⁶⁾	22. XII. 1911
Afrique orientale portugaise et possessions portugaises asiatiques	²⁶⁾	VI	²⁶⁾	22. XII. 1911
Alaska	—	I	—	25. V. 1912
Albanie	V	VI ³¹⁾	2. VI. 1922	2. VII. 1925
Allemagne	I	I	1. I. 1866	1. VII. 1908
Angola	VI	²⁷⁾	1. I. 1894	²⁷⁾
Argentine (République)	I	I	1. I. 1889	1. VII. 1908
Asie centrale russe	²⁵⁾	III ³¹⁾	²⁵⁾	1. VII. 1908
Australie (Fédération)³⁾	I	I	1. I. 1903	1. VII. 1908
Autriche	IV	VI	{ 1. I. 1866 20. I. 1919	{ 1. VII. 1908 20. I. 1919
Belgique	III	III	1. I. 1866	1. VII. 1908
Bolivie	IV	IV	1. VI. 1907	13. X. 1915
Boukhara	²⁵⁾	VI ³¹⁾	²⁵⁾	1. VII. 1908
Brésil	I	I	4. VII. 1877	1. VII. 1908
Bulgarie	V	V	18. IX. 1880	1. VII. 1908
Cameroun (Territoire sous mandat français)	—	VI	—	7. III. 1923
Canada	—	I	—	1. VII. 1908
Ceylan	VI	²⁴⁾	1. I. 1897	²⁴⁾
Chili	IV	III	1. I. 1908	16. IV. 1914
Chine	I	I	1. I. 1921	1. IX. 1920
Chosen, Taïwan, le Sakhalin japonais, le Territoire à bail de Kouangtoug et le Territoire des îles des mers du sud sous mandat japonais²³⁾	⁴⁾	III	⁴⁾	²⁹⁾
Cité du Vatican (Etat de la)	VI	VI	1. VI. 1929	6. I. 1931
Colombie (République de)	V	VI	14. XII. 1925	25. VIII. 1914
Colonie espagnole du Golfe de Guinée	—	VI	—	8. V. 1912
Colonies portugaises en Afrique (à l'exception de l'Angola et de Mozambique)	VI	²⁷⁾	1. I. 1894	²⁷⁾
Colonies portugaises de l'Asie et de l'Océanie	VI	²⁷⁾	1. I. 1894	²⁷⁾
Congo belge ⁵⁾	VI	VI	1. I. 1912	1. I. 1912
Côte française des Somalis	VI	VI	1. VII. 1916	23. X. 1925
Cuba	—	III	—	16. I. 1918
Curaçao (Colonie de)	VI	VI	24. II. 1928	1. VI. 1910
Cyrénaïque	VI	VI	1. I. 1922	13. I. 1914
Danemark ⁶⁾	IV	IV	1. I. 1866	1. VII. 1908
Dantzig (Ville libre de)	VI	VI	1. IV. 1922	22. VII. 1921
Dominicaine (République)	—	V	—	11. VII. 1926
Egypte	IV	IV	9. XII. 1876	3. II. 1912
El Salvador (République de)	—	VI	—	12. X. 1927
Equateur	VI	V ³¹⁾	17. II. 1926	17. IV. 1920
Erythrée	VI	VI	1. VII. 1908	27. XI. 1912
Espagne ⁷⁾	II	II	1. I. 1866	1. VII. 1908
Colonies espagnoles (sauf la colonie espagnole du Golfe de Guinée)	—	⁸⁾	—	5. VII. 1912
Estonie	V	V	19. V. 1922	1. VII. 1923
Etablissements français de l'Océanie	—	VI	—	3. II. 1916
Etats-Unis d'Amérique	—	I	—	1. VII. 1908
Finlande	III	IV	1. IX. 1920	5. II. 1927

Pays	Classe de contribution		Date d'inscription				
	Télé-graphie	Radiotélé-graphie	Télégraphie	Radiotélégraphie			
France et Algérie ⁹⁾	I	I	1. I. 1866	1. VII. 1908			
Grande-Bretagne	I	I	24. II. 1871	1. VII. 1908			
Colonies et protectorats britanniques et territoires sous mandat britannique:							
Bahama (Iles)	—	10)	—	1. VII. 1908			
Barbade	—		—	1. VII. 1908			
Bermudes	—		—	1. VII. 1908			
Bornéo britannique du nord (Etat du)	—		—	2. VI. 1913			
Ceylan	11)		11)	1. VII. 1908			
Chypre	—		—	1. VII. 1908			
Côte d'Or:							
a) Colonie	—	10)	—	1. VII. 1908			
b) Achanti				1. VII. 1908			
c) Territoires du nord				15. VIII. 1930			
d) Togo sous mandat britannique				15. VIII. 1930			
Etats Malais:							
a) Fédérés:	—	10)	—	2. VI. 1913			
Negri-Sembilan							
Pahang							
Perak							
Selangor	—	10)	—	15. VIII. 1930			
b) Non fédérés:	—						
Johore							
Kedah							
Kelantan							
Perlis							
Trengganu	—						
Brunei	—	—	13. IX. 1923				
Falkland (Iles) et dépendances	—	10)	—	1. VII. 1908			
Fidji (Iles)	—		—	1. VII. 1908			
Gambie (Colonie et protectorat)	—		—	1. VII. 1908			
Gibraltar	10)		24. II. 1871	1. VII. 1908			
Guyane britannique	—		—	1. VII. 1908			
Honduras britannique	—		—	1. VII. 1908			
Jamaïque, y compris les îles Turques et Caïques et les îles Caymans	—	11)	—	1. VII. 1908			
Kenya	10)		5. VIII. 1901	11)			
Malte	10)		24. II. 1871	1. VII. 1908			
Maurice (Ile)	—	10)	—	1. VII. 1908			
Nigeria:							
a) Colonie	—		10)	—	1. VII. 1908		
b) Protectorat					15. VIII. 1930		
c) Cameroun sous mandat britannique					15. VIII. 1930		
Nyasaland (Protectorat)	—		—	1. VII. 1908			
Palestine	10)		—	21. VIII. 1922	—		
Iles du Pacifique occidental:							
Salomon britannique (Protectorat)	—	10)	—	1. VII. 1908			
Gilbert et Ellice (Colonie)				29. V. 1915			
Tonga (Protectorat)				2. VI. 1913			
Rhodesia du nord	—	11)	—	2. VI. 1913			
Rhodesia du sud	11)		11)	1. VII. 1908			
Sarawak	—		—	23. IV. 1914			

Pays	Classe de contribution		Date d'inscription	
	Télégraphie	Radiotélégraphie	Télégraphie	Radiotélégraphie
Seychelles	—	10)	—	1. VII. 1908
Sierra-Leone (Colonie et protectorat)	—		—	1. VII. 1908
Somalie britannique (Protectorat)	—		—	1. VII. 1908
S. Hélène et Ascension	—		—	1. VII. 1908
Tanganyika (Territoire de)	10)		3. VI. 1925	5. III. 1924
Territoires du Haut-commissariat sud-africain:				
Basutoland	—		—	1. VII. 1908
Bechuanaland (Protectorat)	—		—	1. VII. 1908
Swaziland	—		—	2. VI. 1913
Trinidad et Tobago	—		—	1. VII. 1908
Uganda (Protectorat)	10)		5. VIII. 1901	1. VII. 1908
Vent (Iles du), savoir: l'île de Grenade, S. Lucie, S. Vincent	—	10)	—	1. VII. 1908
Vent (Iles sous le), savoir: Antigua, Dominique, Montserrat, S. Christophe-Nieves, les Iles Vierges	—		—	1. VII. 1908
Zanzibar	—		—	12. III. 1910
Grèce	III	V	1. I. 1866	1. VII. 1908
Guadeloupe	—	VI	—	10. I. 1917
Guatemala	—	VI	—	10. VII. 1914
Guyane française	VI	VI	1. VII. 1927	5. I. 1927
Haïti (République d')	—	VI	—	10. X. 1927
Hawaï (Iles) et les autres possessions américaines de la Polynésie	—	I	—	25. V. 1912
Honduras (République de)	—	VI	—	27. X. 1925
Hongkong	—	VI	—	1. VII. 1908 ³²⁾
Hongrie	IV	IV	1. I. 1866	1. VII. 1908
Iles italiennes de l'Egée	—	VI	—	18. I. 1929
Indes britanniques ¹²⁾	I	I	1. I. 1869	1. VII. 1908
Indes néerlandaises	III	III	1. VII. 1872	1. II. 1911
Indochine française ¹³⁾	IV	IV	26. V. 1884	5. VIII. 1910
Iraq	VI	VI ²⁸⁾	12. XI. 1928	12. X. 1931
Irlande (Etat libre d')	III	III	8. XII. 1923	22. IV. 1924
Islande	VI	VI	1. X. 1906	26. II. 1919
Italie ¹⁴⁾	I	I	1. I. 1866	1. VII. 1908
Japon ⁴⁾	I	I	17. I. 1879	1. VII. 1908
Kenya	24)	VI	24)	1. VII. 1908 ³²⁾
Khiva	25)	VI ³¹⁾	25)	1. VII. 1908
Lettonie	V	V ³¹⁾	11. XII. 1921	1. I. 1922
Libanaise (République)	VI	22)	12. I. 1924	22)
Libéria (République de)	—	VI	—	10. X. 1927
Lithuanie	V	V ³¹⁾	1. VII. 1923	24. I. 1925
Luxembourg	VI	VI	2. III. 1866	2. IV. 1931
Madagascar ¹⁵⁾	V	V	1. I. 1903	5. VIII. 1910
Maroc ¹⁶⁾	IV	VI	1. I. 1912	22. II. 1911
Martinique	—	VI	—	13. II. 1917
Mexique	—	IV	—	1. VII. 1908
Mozambique	VI	27)	1. I. 1894	27)
Nicaragua	—	VI	—	12. V. 1926
Norvège	III	III	1. I. 1866	1. VII. 1908
Nouvelle-Calédonie ¹⁸⁾	VI	VI	1. I. 1895	19. II. 1915
Nouvelles-Hébrides (Condominium franco-anglais)	—	—	—	8. IX. 1921
Nouvelle-Zélande ¹⁹⁾	IV	I	3. VI. 1878	1. VII. 1908
Panama (République de)	—	VI	—	14. VII. 1914
Paraguay	—	VI	—	27. IX. 1927
Pays-Bas	III	III	1. I. 1866	1. VII. 1908
Pérou	—	III	—	12. VII. 1915
Perse	VI	VI	1. I. 1869	1. VII. 1908

Pays	Classe de contribution		Date d'inscription	
	Télégraphie	Radiotélégraphie	Télégraphie	Radiotélégraphie
Philippines	—	I	—	25. V. 1912
Pologne	II	V	1. I. 1921	7. I. 1921
Porto-Rico et les possessions américaines dans les Antilles	—	I	—	25. V. 1912
Portugal ²⁰⁾	V	III	1. I. 1866	1. VII. 1908
Réunion	—	VI	—	29. X. 1923
Rhodesia du sud	VI	²⁴⁾	3. VI. 1925	²⁴⁾
Roumanie	III	V	9. II. 1866	1. VII. 1908
Saint-Marin (République de)	¹⁴⁾	VI	¹⁴⁾	1. I. 1912
Sarre (Territoire de la)	VI	—	1. IX. 1920	—
Sénégal	V	¹⁷⁾	26. III. 1885	¹⁷⁾
Siam	V	IV	21. IV. 1883	18. V. 1912
Sibérie occidentale	²⁵⁾	III ³¹⁾	²⁵⁾	1. VII. 1908
Sibérie orientale	²⁵⁾	III ³¹⁾	²⁵⁾	1. VII. 1908
Somalie italienne	VI	VI	1. VII. 1923	27. XI. 1912
Straits Settlements	—	VI	—	1. VII. 1908 ³²⁾
Suède	III	III	1. I. 1866	1. VII. 1908
Suisse ²¹⁾	IV	V	1. I. 1866	26. II. 1923
Surinam	VI	VI	24. II. 1928	17. XII. 1925
Syrie (Etat de)	VI	²²⁾	12. I. 1924	²²⁾
Syro-libanais (Territoires)	³⁰⁾	VI	—	13. V. 1926
S. Pierre et Miquelon	—	VI	—	13. V. 1926
Tchécoslovaquie	III	IV	10. I. 1920	23. IV. 1920
Terre-Neuve	—	IV	—	6. I. 1913
Togo (Territoire sous mandat français)	—	VI	—	20. X. 1926
Tripolitaine	VI	VI	1. I. 1922	13. I. 1914
Tunisie	V	V	1. VII. 1885	9. III. 1910
Turquie	I	I	1. I. 1866	1. VII. 1908
Union des Républiques Soviétistes Socialistes	I	I ³¹⁾	1. I. 1866	1. VII. 1908
Uruguay	IV	IV	1. VII. 1902	1. VII. 1908
Vénézuéla	V	IV	1. VII. 1921	13. VIII. 1920
Yémen	VI	—	1. I. 1931	—
Yougoslavie	III	V	9. II. 1866	17. VI. 1919
Zone du Canal de Panama	—	I	—	25. V. 1912

¹⁾ Les différents Etats formant l'Union de l'Afrique du sud sont entrés dans l'Union télégraphique: le Cap de Bonne-Espérance le 1. I. 1882, le Natal le 16. III. 1881, l'Orange River Colony et le Transvaal le 1. VII. 1904. La Grande-Bretagne a adhéré à la Convention radiotélégraphique pour le Cap de Bonne-Espérance, le Natal et le Transvaal à la date du 1. VII. 1908. — ²⁾ Pour la télégraphie, le Sénégal contribue séparément aux frais du bureau. — ³⁾ Y compris l'île de Norfolk, le Territoire de Papou et le Territoire sous mandat de la Nouvelle-Guinée. Les différents Etats formant la Fédération australienne sont entrés dans l'Union télégraphique aux dates ci-après: l'Australie méridionale le 27. V. 1878, l'Australie occidentale le 1. I. 1894, la Nouvelle-Galles du sud le 25. II. 1884, le Queensland le 9. IV. 1896, la Tasmanie le 8. VII. 1885, Victoria le 1. VII. 1880. — ⁴⁾ Pour la télégraphie, Chosen, Taïwan, le Sakhalin japonais et le Territoire à bail de Kouangtoug forment, avec le Japon, un seul groupe appartenant à la I^{re} classe. — ⁵⁾ Y compris le Territoire de Ruanda-Urundi. — ⁶⁾ Pour la télégraphie: non compris les Féroé. — ⁷⁾ Pour la télégraphie: y compris les Baléares et les Canaries. — ⁸⁾ Les colonies espagnoles (sauf la Colonie espagnole du Golfe de Guinée, qui contribue séparément) forment, avec l'Espagne, un seul groupe appartenant à la II^e classe. — ⁹⁾ Pour la télégraphie, la République des Vallées d'Andorre et la Principauté de Monaco forment, avec la France, un seul groupe appartenant à la I^{re} classe. — ¹⁰⁾ Les colonies et protectorats britanniques et les territoires sous mandat britannique mentionnés forment, avec la Grande-Bretagne, un seul groupe appartenant à la I^{re} classe. — ¹¹⁾ Ce pays contribue séparément aux frais du bureau. — ¹²⁾ Pour la télégraphie: y compris le Népal, le Bothan, Aden et dépendances et Socotra. — ¹³⁾ Pour la télégraphie: y compris le Territoire de Quang-Tchéou-Wan. — ¹⁴⁾ Pour la télégraphie, la République de Saint-Marin forme, avec l'Italie, un seul groupe appartenant à la I^{re} classe. — ¹⁵⁾ Pour la télégraphie: y compris les Comores. — ¹⁶⁾ Pour la radiotélégraphie lire: Maroc (à l'exception de la zone espagnole). — ¹⁷⁾ Voir sous Afrique occidentale française. — ¹⁸⁾ Pour la télégraphie: y compris les îles Loyalty. — ¹⁹⁾ Pour la télégraphie: y compris les îles Chat-ham, Cook et Niue. — ²⁰⁾ Pour la télégraphie: y compris Madère et les Açores. — ²¹⁾ Y compris, comme relevant de l'Administration des télégraphes de Suisse, la Principauté de Liechtenstein. — ²²⁾ Voir sous Syro-libanais (Territoires). — ²³⁾ Le Territoire des îles des mers du sud sous mandat japonais comprend les îles Marshall, les Mariannes et les Carolines. — ²⁴⁾ Voir sous Grande-Bretagne, Colonies et protectorats britanniques et territoires sous mandat britannique. — ²⁵⁾ Ce territoire forme, avec l'U. R. S. S., un seul groupe appartenant à la I^{re} classe. — ²⁶⁾ Voir sous colonies portugaises. — ²⁷⁾ Voir sous Afrique occidentale portugaise et Afrique orientale portugaise et possessions portugaises asiatiques, respectivement. — ²⁸⁾ A partir du 1^{er} janvier 1932. — ²⁹⁾ Le Japon a adhéré à la Convention radiotélégraphique pour: a) Chosen, Taïwan, le Sakhalin japonais et le Territoire à bail de Kouangtoug, le 13. II. 1912; b) le Territoire des îles des mers du sud sous mandat japonais, le 5. VIII. 1927. — ³⁰⁾ Voir sous Libanaise (République) et Syrie (Etat de). — ³¹⁾ Ce pays n'a pas adhéré à la Convention radiotélégraphique de Washington; cependant il a continué jusqu'ici à contribuer aux frais communs du service radiotélégraphique du Bureau international. — ³²⁾ Ce pays fait l'objet d'une adhésion distincte depuis le 15 août 1930; précédemment, il figurait sous Colonies et protectorats britanniques.

Le groupe des exploitations télégraphiques privées qui ont accédé officiellement à toutes les clauses obligatoires de la Convention et du Règlement télégraphiques se composait, au 31 décembre 1931, ainsi qu'il suit:

Compagnies	Date de la notification de l'accession au Bureau international
1° Commercial Cable Company (Pour le câble Havre-Waterville)	19. II. 1885
2° Compagnie des câbles sud-américains	9. I. 1893
3° Compagnie française des câbles télégraphiques	5. VII. 1889
4° Compagnie générale de télégraphie sans fil	21. I. 1923
5° Compagnie Radio-France	5. IV. 1923
6° Compañía telegráfico-telefónica del Plata	4. IV. 1891
7° Deutsch-Atlantische Telegraphengesellschaft	25. VII. 1900
8° Direct Spanish Telegraph Company	16. III. 1874
9° Direct West India Cable Company	15. III. 1898
10° Eastern Telegraph Company	10. IX. 1876
11° Eastern Extension, Australasia and China Telegraph Company	3. IV. 1903
12° Grande compagnie des télégraphes du nord (Pour son réseau européen)	6. II. 1871
13° Halifax and Bermudas Cable Company	22. I. 1895
14° Indian Radio Telegraph Company	20. XII. 1926
15° Indo-European Telegraph Company	24. IV. 1890
16° Italcable, compagnia italiana dei cavi telegrafici sottomarini	14. X. 1924
17° Pacific Cable Board	7. IV. 1925
18° Società Italo Radio	28. VI. 1930
19° Société Radio-Orient	29. VI. 1925
20° West African Telegraph Company (Pour ses câbles atterrissant à Sierra-Leone et à Bathurst)	9. X. 1888
21° Western Telegraph Company	23. II. 1901
22° West India and Panama Telegraph Company	4. IV. 1883

Un deuxième groupe, comprenant les compagnies privées qui, sans avoir officiellement fait acte d'accession à la Convention et au Règlement, s'y conforment cependant d'une manière générale et sont en correspondance régulière avec le Bureau international, se composait des compagnies ci-après:

- 1° African Direct Telegraph Company.
- 2° All America Cables, Incorporated.
- 3° Amazon Telegraph Company.
- 4° Commercial Cable Company*)
- 5° Commercial Pacific Cable Company.
- 6° Cuba Submarine Telegraph Company.
- 7° Eastern and South African Telegraph Company.
- 8° Europe and Azores Telegraph Company.
- 9° Imperial and International Communications, Limited.
- 10° Marconi's Wireless Telegraph Company.
- 11° Mexican Telegraph Company.
- 12° Overseas Communications of South Africa, Limited.
- 13° Pacific and European Telegraph Company.
- 14° Radio-Austria, A.-G.
- 15° Radio-Suisse, Société anonyme de télégraphie et téléphonie sans fil.
- 16° River Plate Telegraph Company (Compañía telegráfico del Rio de la Plata).
- 17° Société anonyme belge des câbles télégraphiques.
- 18° Transradio A.-G. für drahtlosen Uebersee-Verkehr.
- 19° Transradio Española S. A.
- 20° Transradio Internacional, Compañía Radiotelegráfica Argentina S. A.
- 21° West Coast of America Telegraph Company.
- 22° Western Union Telegraph Company (y compris l'Anglo American Telegraph et l'American Telegraph and Cable Co., dont les câbles sont exploités par la Western Union Telegraph Co.).

Les compagnies suivantes, qui forment un troisième groupe, ne correspondent généralement avec le Bureau international que par l'intermédiaire d'une des compagnies citées plus haut:

- 1° British North Borneo Company.
- 2° Cuban All America Cables, Inc.
- 3° Postal Telegraph-Cable Company.
- 4° United States and Hayti Telegraph and Cable Company.

*) Voir aussi sous « Commercial Cable Company » du premier groupe.

En somme, le Bureau international est en correspondance plus ou moins régulière avec les administrations, compagnies et organismes télégraphiques et radiotélégraphiques du monde entier, auxquels il prête volontiers ses services et desquels il s'efforce d'obtenir le plus de renseignements possible relatifs à la télégraphie, à la téléphonie et à la radiotélégraphie internationales.

Conférence télégraphique et Conférence radiotélégraphique internationales de Madrid, 1932.

Pendant l'année 1931, l'échange de correspondances au sujet des questions de toute nature que soulève la réunion des deux conférences est resté très actif. En février, nous avons pu annoncer que les conférences débuteraient en septembre 1932, et nous avons prorogé jusqu'au 1^{er} août 1931 le délai imparti pour la réception au Bureau international de toutes les propositions. En septembre, nous fûmes en état de faire connaître que les invitations à participer à ces réunions avaient été lancées par le Gouvernement espagnol en août pour les gouvernements, et en novembre pour les compagnies et organismes internationaux intéressés.

En ce qui concerne particulièrement la **Conférence télégraphique**, nous avons distribué aux offices:

au début de juillet, les propositions que le C. C. I. T. désirait soumettre à la Conférence de Madrid; propositions que les administrations avaient intérêt à connaître avant d'arrêter les leurs (ces propositions furent d'ailleurs reprises dans le cahier des propositions);

à fin septembre, le cahier des propositions (celles-ci au nombre de 1500 environ).

Pour ce qui a trait à la **Conférence radiotélégraphique**, nous avons distribué le cahier des propositions aux offices, au commencement de décembre. Ces propositions sont au nombre de 1400 environ, dont 260 traitent d'objets communs aux deux conférences.

Comité consultatif international des communications télégraphiques (C. C. I. T.).

Le C. C. I. T. a tenu à Berne sa III^e réunion, du 11 au 18 mai 1931, sous la présidence de M. Muri, chef de la division technique de la direction générale des télégraphes et des téléphones suisses.

Y étaient représentées 21 administrations d'Etat, 13 compagnies de câbles et de t. s. f., 13 entreprises électrotechniques privées ainsi que la Société des Nations, l'Union internationale des chemins de fer et le Bureau international, qui avaient envoyé au total une centaine de délégués. C'est le Bureau international qui assura, avec la collaboration de l'administration invitante, le bureau du comité; cinq fonctionnaires de notre office furent mis à la disposition du C. C. I. T. à cet effet. De nombreuses questions ont été résolues; d'autres ont été mises à l'étude ou renvoyées pour examen complémentaire aux commissions de rapporteurs.

Conformément aux dispositions de l'art. 88 (6) du Règlement de service télégraphique international (revision de Bruxelles, 1928), le Bureau international a procédé, en juin, à la publication et à la distribution des avis émis par le C. C. I. T. De plus, il a été prié de publier les documents complets de la réunion; cette publication a été distribuée aux offices en juillet.

Comité consultatif international technique des communications radioélectriques (C. C. I. R.).

La deuxième réunion du C. C. I. R., convoquée par l'Administration danoise des postes et des télégraphes, conformément aux dispositions de l'article 33 du Règlement général de Washington, a eu lieu à Copenhague du 27 mai au 8 juin 1931. Elle fut présidée par M. Kay Christiansen, ingénieur en chef, chef de la division technique de la direction générale des postes et des télégraphes danois. 38 administrations d'Etat, 38 entreprises privées, le C. C. I. T., le C. C. I. téléphonique, la Société des Nations, l'Union internationale de radiodiffusion, l'Union Radio-Scientifique Internationale ainsi que le Bureau international de l'Union télégraphique prirent part aux travaux du C. C. I. R. Le nombre total des participants s'éleva à 200. Le secrétariat de la réunion fut assuré par l'administration organisatrice avec la collaboration du Bureau international de l'Union télégraphique.

Le programme de cette deuxième réunion comprenait 25 questions, à l'étude desquelles participèrent six commissions et neuf sous-commissions. Le C. C. I. R., au cours de 64 séances, formula 21 avis et fit porter 14 questions au programme de la réunion suivante. D'autre part, de nombreuses propositions et observations furent présentées par diverses administrations et entreprises privées.

Conformément aux dispositions du § 1 de l'article 33 du Règlement général de Washington, le Bureau international a procédé à la publication, en une brochure de 72 pages, des avis émis par le

C. C. I. R. De plus, il a publié les documents complets de la réunion de Copenhague. Ces documents forment un volume de 870 pages et comprennent 250 figures. L'envoi de ce volume aux administrations et aux entreprises privées intéressées n'a pu être effectué que le 4 décembre, les annexes de certaines propositions faites au C. C. I. R. ne nous étant parvenues, malgré nos sollicitations, qu'au commencement du mois de novembre.

Comité consultatif international des communications téléphoniques à grande distance (C. C. I. Tph.).

Ce comité a tenu à Paris, du 14 au 21 septembre, sa réunion annuelle sous la présidence de M. Lange, directeur de l'Exploitation téléphonique au ministère des postes et des télégraphes de France. Environ 110 délégués de 21 administrations d'Etat, de 13 compagnies exploitantes, du Bureau international de l'Union télégraphique, de l'Union internationale des chemins de fer, de l'Union internationale de producteurs et distributeurs d'énergie électrique, de la Conférence internationale des grands réseaux électriques à haute tension, de l'Union internationale de tramways, de chemins de fer d'intérêt local et de transports publics automobiles, de l'Union internationale de radiodiffusion, de l'Union internationale de l'industrie du gaz, de la Commission consultative et technique des communications et du transit de la Société des Nations ont pris part à ses travaux.

Le Journal télégraphique a rendu compte des délibérations et résolutions de cette assemblée.

Par la suite, les avis adoptés, qui nous ont été communiqués par le secrétariat général du C. C. I. Tph., ont paru également dans le Journal télégraphique.

Relations avec l'Union internationale de radiodiffusion (U. I. R.)

L'U. I. R. a continué de nous remettre ses listes revisées des stations de radiodiffusion européennes, ses rapports mensuels sur les mesures de longueurs d'onde effectuées par son centre de contrôle à Bruxelles et ses bulletins mensuels donnant des renseignements sur la radiodiffusion. Les deux premiers documents, ainsi que les nouvelles qui paraissaient présenter un intérêt général, ont été communiqués aux administrations.

Notre bureau s'est fait représenter par son directeur aux assemblées de l'U. I. R., qui ont été convoquées en février à Semmering, en juin-juillet à Ouchy-Lausanne et en octobre à Rome. Il a été rendu compte des réunions dans le Journal télégraphique et en outre, les communiqués officiels de l'U. I. R. ont été insérés dans ce périodique.

Relations avec la Commission internationale de navigation aérienne (C. I. N. A.), la Conférence aéronautique internationale, l'Association internationale du trafic aérien (I. A. T. A.) et d'autres organismes internationaux.

La C. I. N. A. nous transmet ses bulletins hebdomadaires et ses bulletins officiels; ces derniers contiennent les comptes rendus de ses sessions et le texte des résolutions qu'elle a prises. La Conférence aéronautique internationale nous a remis le Règlement de service international de l'aéronautique qu'elle a établi; elle nous a communiqué les résultats de ses délibérations par l'intermédiaire de l'Office aérien fédéral, à Berne.

La I. A. T. A., de son côté, nous adresse le Bulletin d'information publié par son Bureau central.

Les renseignements importants que nous recevons des organismes susmentionnés sont portés à la connaissance des administrations par la voie du Journal télégraphique. Il en est de même des informations qui nous parviennent d'autres organismes internationaux et qui concernent la technique et la réglementation de la t. s. f., la législation et la jurisprudence en matière de radiodiffusion et la bibliographie du domaine de l'application des ondes hertziennes.

Travaux ordinaires du Bureau international.

En 1931, le Bureau international a été prié de donner des avis officiels, dans 15 cas, sur la portée de certaines dispositions des actes télégraphiques internationaux. Les demandes dont il s'agit, ainsi que les réponses du bureau, ont été publiées, au fur et à mesure, en annexe à nos notifications.

Correspondance. Le nombre des pièces enregistrées, échangées en 1931 par notre service télégraphique, a été de 3665. Le nombre des correspondances reçues et expédiées par notre service radio-télégraphique a atteint le chiffre de 4678.

Comme d'habitude, les correspondances de minime importance n'ont pas été inscrites et les lettres relatives au service de l'expédition ne sont pas comprises dans les totaux précités. Les circulaires, les lettres-circulaires et les notifications ne comptent chacune que pour une unité.

Circulaires. Les circulaires du service télégraphique, au nombre de 26 (du n° 938 au n° 963), ont traité les objets suivants:

Interprétation de l'art. 9 du Règlement de Bruxelles; publicité administrative; formules de télégrammes; compte de l'exercice 1930; rapport de gestion pour 1930; tableaux A, B et C (4^e édition); liste des voies de communication télégraphiques internationales du régime extra-européen; liste des câbles téléphoniques internationaux; statistique télégraphique; nomenclature des circuits téléphoniques internationaux; avis émis par le C. C. I. T., 3^e réunion, 1931; télégrammes à prix réduit dans le service intérieur; carte schématique des câbles téléphoniques internationaux; Conférence télégraphique internationale de Madrid, 1932; documents de la 3^e réunion du C. C. I. T.; statistique générale de la télégraphie, année 1929; envoi du cahier des propositions pour la Conférence télégraphique internationale de Madrid, 1932; statistique générale de la téléphonie, année 1929; système d'épellation dans le service téléphonique international; alphabets télégraphiques internationaux; carte des circuits internationaux d'Europe spécialement établis ou aménagés pour transmettre la musique; formule statistique téléphonique; table générale des matières du Journal télégraphique.

Les lettres-circulaires, au nombre de 7, ont traité les objets suivants: Contribution au fonds de la C. M. I.; diminution du délai de transmission des télégrammes (C. C. I. T.); instruction pour les opératrices du service téléphonique international européen, septembre 1931; frais communs de la 3^e réunion du C. C. I. T., Berne 1931; vocabulaire télégraphique international.

Les circulaires du service radiotélégraphique sont au nombre de 24 (du n° 266 au n° 289) et se rapportent aux sujets suivants:

Restrictions concernant l'utilisation des ondes du type B; liste des fréquences (2^e et 3^e éditions); comptes de l'exercice 1930; réglementation des licences d'amateurs; rapport de gestion pour 1930; statistique de la radiotélégraphie, établissement d'un nouveau plan; statistique de la radiodiffusion; réédition de la carte des stations radiotélégraphiques; recueil des avis émis par le C. C. I. R. (2^e réunion, Copenhague 1931); 3^{es} éditions des nomenclatures relatives aux stations fixes et terrestres, aux stations effectuant des services spéciaux, aux stations de bord, aux stations d'aéronefs ainsi qu'aux stations de radiodiffusion; liste alphabétique des indicatifs d'appel (3^e édition); système d'épellation dans le service téléphonique international; envoi du cahier des propositions pour la Conférence radiotélégraphique internationale de Madrid, 1932; envoi des documents de la 2^e réunion du C. C. I. R. (Copenhague 1931); table générale des matières du Journal télégraphique.

En outre, 68 lettres-circulaires ont été publiées et se rapportent, pour la plupart, à la deuxième réunion du C. C. I. R. de Copenhague; aux diverses modifications et adjonctions à apporter aux états signalétiques des stations radioélectriques et aux taxes terrestres, télégraphiques ou limitrophes des radiotélégrammes; aux mesures de fréquences en général ainsi qu'aux rapports et graphiques concernant les mesures de longueurs d'onde effectuées par les laboratoires de contrôle du comité technique de l'U. I. R.; aux réunions de cette union; à la liste des fréquences; à la liste des stations de radiodiffusion européennes et des fréquences utilisées par elles ainsi qu'aux modifications et adjonctions à apporter à ces listes; à la révision du plan de Prague établi par la Conférence radioélectrique européenne de Prague, en 1929; à l'organisation du service radiotélégraphique avec les aéronefs; à la construction et à la comparaison des étalons de fréquences; au statut belge relatif à la distribution à domicile de la radiodiffusion; aux relais des discours de la S. d. N.; etc.

Notifications. Les notifications, au nombre de 166, comprennent 142 télégrammes-circulaires et 24 circulaires imprimées (n° 127—150) avec 34 annexes.

Les premières se rapportent, pour la plupart, à des interruptions ou rétablissements de communications télégraphiques ou radiotélégraphiques internationales et à des restrictions apportées à la correspondance télégraphique ou radiotélégraphique internationale ou à la suppression de restrictions; les autres ont pour objet de porter à la connaissance des administrations de l'Union télégraphique et de la Convention radiotélégraphique les renseignements de diverse nature notifiés au Bureau international et dont suit l'énumération des plus importants: adhésions aux Conventions télégraphique et radiotélégraphique internationales; ratifications de la Convention radiotélégraphique internationale et des Règlements y annexés; approbations du Règlement de Bruxelles; Conférences télégraphique et radiotélégraphique internationales de Madrid, 1932; Comité consultatif international des communications télégraphiques; Comité consultatif international des communications téléphoniques à grande distance; Comité consultatif international technique des communications radioélectriques; mutations dans les administrations; restrictions apportées à la correspondance télégraphique et radiotélégraphique internationale ou suppression de restrictions; fixation ou modification de l'équivalent du franc-or dans divers pays; modification temporaire de l'heure légale dans certains pays; application des dispositions facultatives du Règlement; adresses abrégées d'administrations et compagnies; télégrammes spéciaux: différés, de presse, urgents, partiellement urgents; ouverture du service de lettres-télégrammes (DLT, NLT, WLT, XLT) entre certains pays; modifications aux tableaux de tarifs A, B et C; modifications

à la décomposition des taxes du tableau C; tarifs de compagnies de câbles ou de t. s. f.; modifications à ces tarifs; ouverture de communications terrestres, sous-marines et radioélectriques; ouverture de bureaux télégraphiques, radioélectriques et de stations côtières; avis officiels donnés par le Bureau international; modifications aux nomenclatures radiotélégraphiques; fréquences de stations radioélectriques; états signalétiques des stations radioélectriques; emploi des abréviations proposées par le C. C. I. T.; emploi des bandes de fréquences réservées à la radiodiffusion et aux amateurs; annulation de télégrammes sur la demande de l'expéditeur; demande d'ouvrages d'enseignement professionnel à l'usage des agents; certificats des opérateurs radiotélégraphistes et radiotéléphonistes; service radio-médical; radiotélégrammes de presse; conditions à remplir par les stations mobiles; délai d'application des taxes nouvelles; comptes radiotélégraphiques; taxes terrestres, intérieures et de bord; liste des stations radio fermées provisoirement ou rouvertes; relevé mensuel des interruptions et rétablissements de voies de communication internationales; relevé mensuel des restrictions de service.

Publications du Bureau international.

Documents des conférences et des comités.

Conférences.

A. Télégraphie.

Exemplaires disponibles: Paris (1890) 11; Londres (1903) 200; Lisbonne (1908) 69; Paris (1925) 366; Bruxelles (1928) 549.

Le stock des documents des Conférences de Paris (1865), Vienne (1868), Rome (1872), St-Petersbourg (1875), Londres (1879), Berlin (1885) et Budapest (1896) est épuisé.

Cahier des propositions pour la Conférence télégraphique internationale de Madrid, 1932; exemplaires disponibles: 363.

B. Radiotélégraphie.

Conférences générales.

Exemplaires disponibles: Berlin (1906) 29; Londres (1912) 389; Washington (1927) 648.

Cahier des propositions pour la Conférence radiotélégraphique internationale de Madrid, 1932; exemplaires disponibles: 241.

Conférence radioélectrique européenne, Prague (1929).

Documents; exemplaires disponibles: 643.

Protocole final avec annexe relative à la répartition des longueurs d'onde; exemplaires disponibles: 20.

Comités.

Comité d'étude du langage convenu, Cortina d'Ampezzo (1926). Exemplaires disponibles: 466.

Comité consultatif international des communications télégraphiques:

- a) Avis émis par le comité (Berlin, 1926); exemplaires disponibles: 88.
- b) Documents de la 1^{re} réunion du comité (Berlin, 1926); exemplaires disponibles: 248.
- c) Avis émis par le comité (Berlin, 1929); exemplaires disponibles: 128.
- d) Documents de la 2^e réunion du comité (Berlin, 1929); exemplaires disponibles: 126.
- e) Avis émis par le comité (Berne, 1931); exemplaires disponibles: 137.
- f) Documents de la 3^e réunion du comité (Berne, 1931); exemplaires disponibles: 167.

Comité consultatif international technique des communications radioélectriques:

- a) Avis émis par le comité (La Haye, 1929); exemplaires disponibles: 130.
- b) Documents de la 1^{re} réunion du comité (La Haye, 1929); exemplaires disponibles: 466.
- c) Avis émis par le comité (Copenhague, 1931); exemplaires disponibles: 385.
- d) Documents de la 2^e réunion du comité (Copenhague, 1931); exemplaires disponibles: 490.

Conventions et règlements.

Stock au
31 déc. 1931
Exemplaires

Convention télégraphique internationale et Règlement y annexé (revision de Bruxelles, 1928)	1546
Comparaison entre les dispositions du Règlement de service international annexé à la Convention télégraphique internationale de St-Petersbourg (revision de Paris, 1925, édition de Berne, et revision de Bruxelles, 1928, édition de Berne) et les dispositions arrêtées par la Conférence radiotélégraphique internationale de Washington, 1927	1424

	Stock au 31 déc. 1931 Exemplaires
Tableau A des taxes du régime européen, 4 ^e édition (1931)	323
Tableau B des taxes du régime extra-européen, 4 ^e édition (1931)	322
Tableau C des taxes du régime européen, 4 ^e édition (1931)	211
Décomposition des taxes du tableau C. Toutes les modifications et adjonctions ont été publiées, sous forme de suppléments, sur des feuilles volantes, qui ont été insérées dans les notifications ordinaires. Le stock disponible de ce document est de . .	170
Tableau indiquant la manière dont sont traités, par les diverses administrations et compagnies privées, les télégrammes en langage secret, les télégrammes spéciaux, les télégrammes de presse, les télégrammes différés, etc., édition 1930. Les modifications sont publiées dans nos notifications ordinaires. Le stock disponible de cette publication est de.	136
Convention radiotélégraphique internationale de Washington ainsi que Règlement général et Règlement additionnel y annexés	2195
Projet de Convention et de Règlement élaboré par la Conférence préliminaire de Washington (1920), révisé en conformité des conclusions du Comité technique de radiocommunications réuni à Paris en 1921.	
Texte français	264
Texte anglais	184

Cartes télégraphiques, téléphoniques et radiotélégraphiques.

Carte générale des grandes voies de communication télégraphiques internationales du monde et carte des voies de communication par t. s. f. entre points fixes (1927)	623
Carte des communications télégraphiques du régime extra-européen, en 4 feuilles, 1923	260
Carte schématique des grandes communications télégraphiques internationales du régime européen, en 1 feuille, 1923. Le stock disponible est de	955
Carte des communications télégraphiques de l'Afrique, en 2 feuilles, 1926	222
Carte des communications télégraphiques de l'Amérique du sud, en 2 feuilles, 1926 . .	189
Carte schématique des câbles téléphoniques internationaux d'Europe complétée par la liste de ces câbles, édition 1931. Le stock disponible de ce document est de	151
Carte des stations radiotélégraphiques ouvertes à la correspondance publique avec les navires en mer, publiée sous forme d'atlas de 9 feuilles. Le stock disponible est de	1456

Nomenclatures et listes.

Nomenclature officielle des bureaux télégraphiques (15^e édition, 1927). Au cours de 1931, il a été publié 1 annexe récapitulative et 6 annexes ordinaires à ce document.

Le stock disponible est de:

papier ordinaire	1341
papier Japon	90
papier très fort	3

1434

Il reste, en outre, un certain nombre de préfaces en langues française, allemande, anglaise, espagnole, néerlandaise, polonaise, slovaque, tchèque et en 3 langues.

Nomenclature des câbles formant le réseau sous-marin du globe, 12^e édition, 1928. Le stock disponible de cette nomenclature est de	253
Ce document a été complété par 1 supplément.	

Nomenclature des voies de communication par t. s. f. entre points fixes, édition 1930. Cette nomenclature est spécialement destinée à compléter la carte des voies de communication par t. s. f. entre points fixes. Elle a été complétée en 1931 par 3 suppléments. Le stock disponible de la nomenclature est de	507
---	-----

Nomenclature des circuits téléphoniques internationaux, édition 1931. Le stock disponible de la nomenclature est de	145
--	-----

Liste des voies de communication télégraphiques internationales du régime européen, édition 1930. Le stock disponible est de	294
---	-----

Nomenclature des stations radioélectriques. Ce document est édité en cinq tomes séparés, à savoir:

- I. Nomenclature des stations fixes et terrestres;
- II. Nomenclature des stations effectuant des services spéciaux;
- III. Nomenclature des stations de bord;
- IV. Nomenclature des stations d'aéronef;
- V. Nomenclature des stations de radiodiffusion.

Nomenclature des stations fixes et terrestres.

2^e édition
(mars 1930)

Ce document, publié en français, en anglais, en espagnol et en allemand, a été complété en 1931 par 5 suppléments récapitulatifs (n^{os} 9 à 13). Le supplément récapitulatif n^o 13 était de 143 pages.

3^e édition
(juin 1931)

Cette nomenclature, publiée en français, en anglais et en allemand, compte 504 pages.

Il en a été tiré 7500 exemplaires en langue française, 12 700 exemplaires en langue anglaise et 1600 exemplaires en langue allemande.

Ce document a été complété par 5 suppléments récapitulatifs.

Le supplément récapitulatif n^o 5 était de 61 pages.

Le stock disponible de cette nomenclature est de	{	texte français	335
		texte anglais	827
		texte allemand	80

Nomenclature des stations effectuant des services spéciaux.

2^e édition
(mai 1930)

Ce document, publié en français, en anglais, en espagnol et en allemand, a été complété en 1931 par 10 suppléments récapitulatifs (n^{os} 7 à 16). Le supplément récapitulatif n^o 16 était de 48 pages.

3^e édition
(novembre 1931)

Cette nomenclature, publiée en français, en anglais et en allemand, compte 292 pages. Il en a été tiré 3900 exemplaires en langue française, 10 000 exemplaires en langue anglaise et 1250 exemplaires en langue allemande.

Il n'a pas été publié, en 1931, de supplément à cette édition.

Le stock disponible de cette nomenclature est de	{	texte français	638
		texte anglais	1381
		texte allemand	57

Nomenclature des stations de bord.

2^e édition
(mars 1930)

Ce document a été complété en 1931 par 7 suppléments récapitulatifs (n^{os} 8 à 14). Le supplément récapitulatif n^o 14 était de 145 pages.

3^e édition
(août 1931)

Cette nomenclature comprend 665 pages. Elle a été rééditée sous forme d'une nomenclature mixte comportant les langues française, anglaise et allemande. Il en a été tiré 21 000 exemplaires.

Ce document a été complété par 3 suppléments récapitulatifs. Le supplément récapitulatif n^o 3 (mixte également) était de 65 pages.

Le stock disponible de cette nomenclature est de 957

2^e édition
(juin 1930)

3^e édition
(décembre 1931)

Il n'a pas été publié de supplément à cette édition.

Nomenclature des stations de radiodiffusion.

2^e édition
(juin 1930)

3^e édition
(décembre 1931)

Il n'a pas été publié de supplément à cette édition.

Le stock disponible de cette nomenclature est de	<table> <tr> <td>texte français</td> <td>511</td> </tr> <tr> <td>texte anglais</td> <td>441</td> </tr> </table>	texte français	511	texte anglais	441
texte français	511				
texte anglais	441				

Liste alphabétique des indicatifs d'appel des stations fixes, terrestres et mobiles, 2^e édition (novembre 1930). Ce document a été complété par 12 suppléments. Le stock disponible est de 1248

Une troisième édition tenant compte des nouvelles dispositions de l'avis n° 37 émis par la deuxième réunion du C. C. I. R. a été entreprise à la fin de l'année.

Le stock disponible de la 2^e édition et de l'annexe y relative est de 150

Liste des abréviations à employer dans les transmissions radioélectriques (tirage spécial de l'appendice 1 au Règlement général radiotélégraphique). Stock disponible . . . 200

Tableau de répartition des fréquences	1131
--	-------------

Statistique générale de la télégraphie. Désireux d'adapter aux besoins des administrations les renseignements à faire figurer dans cette statistique, en tenant compte de l'évolution des moyens d'action technique et des procédés d'exploitation, le Bureau international a prié le C. C. I. T. de lui faire connaître son opinion sur les modifications ou précisions à apporter à la formule.

Le C. C. I. T. a exprimé l'avis que les administrations et compagnies devaient être priées d'envoyer, avant le 1^{er} janvier 1932, les observations et suggestions qu'elles jugeraient utile de présenter à cet égard, et que le Bureau international serait qualifié pour examiner les propositions des offices, les résumer et les transmettre, avec ses propres propositions, à toutes les administrations et compagnies, au plus tard le 1^{er} mai 1932.

Cette consultation a été entreprise et suit son cours.

Nous avons fait paraître au cours de l'année 1931 la statistique générale de la télégraphie afférente à l'année 1929; le stock disponible de ce document est d'environ 200

Statistique générale de la téléphonie. De même que pour la statistique générale de la télégraphie, les changements apportés à l'outillage et aux méthodes d'exploitation au cours des dernières années nous ont engagés à remanier la formule de statistique générale de la téléphonie. En accord avec le C. C. I. Tph., il a été procédé à l'établissement d'une nouvelle formule, qui a été adressée aux offices en octobre.

Par ailleurs, nous avons publié au cours de l'année 1931 la statistique générale de la téléphonie afférente à l'année 1929; le stock disponible de ce document est d'environ 200

Statistique générale de la radiotélégraphie. L'entrée en vigueur, le 1^{er} janvier 1929, de la Convention radiotélégraphique internationale de Washington a entraîné une revision du plan de cette statistique. En conséquence, la statistique de 1929 a été publiée sur la base de ce nouveau plan, en attendant les décisions qui seront prises à ce sujet par la prochaine Conférence radiotélégraphique de Madrid. La question s'est posée de savoir si la radiodiffusion devrait être incorporée à la statistique radiotélégraphique. Etant donné le caractère particulier de la radiodiffusion, nous avons cru devoir établir un formulaire spécial pour la statistique qui s'y rapporte. L'élaboration du plan définitif de cette statistique présentant des difficultés par suite du caractère complexe de la radiodiffusion, les administrations ont été priées de vouloir bien nous faire connaître les suggestions qu'elles pourraient formuler au sujet de ce plan. En réponse, un office a émis des doutes quant à l'opportunité de publier une statistique de la radiodiffusion et il a suggéré d'en retarder l'établissement jusqu'à ce que la Conférence radiotélégraphique de Madrid se soit prononcée à ce sujet. Nous avons donné suite à ce désir et en avons informé les administrations par circulaire n° 283, du 14 octobre 1931.

Le stock disponible de la statistique générale de la radiotélégraphie relative à l'année 1929 est d'environ 200

Le LV^e volume du **Journal télégraphique**, qui se rapporte à l'année 1931 (63^e année de son existence), comporte 404 pages (364 en 1930) et 53 figures. On trouvera la liste des sujets traités dans les tables publiées en fin d'année.

Nous avons continué à déployer tous nos efforts pour faire de notre journal un organe d'actualité, constituant en quelque sorte un reportage de toutes les grandes manifestations du domaine des télécommunications. Dans une nouvelle rubrique intitulée « Quelques définitions », nous avons donné la signification et le sens que l'on doit attribuer à certains mots ou termes couramment employés dans le langage télégraphique.

Nous avons également cherché à enrichir notre documentation, à la rendre toujours plus précieuse. Nous permettra-t-on, à cet égard, de prier à nouveau les administrations d'étudier la possibilité de nous communiquer, directement et sans délai, toutes les informations dont elles disposent? Ceci nous dispenserait de puiser nombre de nos renseignements dans des revues officielles ou privées, et notre journal deviendrait aussi plus utile et plus intéressant.

Le Journal télégraphique a été tiré à 2550 exemplaires; la réserve est de 200 exemplaires.

Quant aux années précédentes, les trois premiers volumes (années 1869 à 1877) et le volume XXXVI (année 1912) sont épuisés; il existe, par contre, un certain nombre des autres volumes.

Table alphabétique générale des matières contenues dans le Journal télégraphique de 1869 à 1910 366

Table alphabétique générale des matières contenues dans le Journal télégraphique de 1911 à 1930 533

Publications diverses.

L'Union télégraphique internationale (1865-1915). Mémoire commémoratif, édité à l'occasion du cinquantenaire de l'Union télégraphique 288

Législation télégraphique (publiée en 1921) 30

Répertoire analytique pour faciliter la recherche des tarifs et autres renseignements utiles, encore en vigueur au 1 ^{er} avril 1911, contenus dans les différentes notifications	45
Nouveau vocabulaire officiel pour la rédaction des télégrammes en langage convenu, en 4 volumes et un appendice (1901); collections complètes à disposition	38
Dictionnaire télégraphique officiel de l'Administration chinoise pour les télégrammes différés originaires ou à destination de la Chine (publié par l'Administration chinoise)	652

Vocabulaire télégraphique international. D'après l'avis n° 19 émis par le C. C. I. T., à Berne, les administrations représentées à la III^e réunion de ce comité étaient priées de déclarer au Bureau international, avant le 1^{er} octobre 1931, si elles demandaient l'admission de leur langue dans le vocabulaire.

Les déclarations suivantes nous sont parvenues

Administrations	Langues
Allemagne	allemand
France	français
Italie	italien
Pays-Bas	néerlandais
Pologne	polonais
Suède	suédois
Suisse	allemand, français, italien
Tchécoslovaquie	tchèque

Les résultats de cette consultation ont été portés à la connaissance des administrations intéressées.

D'autre part, les offices en cause se sont mis d'accord pour confier à l'Administration française — qui a bien voulu accepter — la tâche de rédiger le vocabulaire.

N. B. En 1932, l'Administration de l'U. R. S. S. a demandé l'inclusion de la langue russe dans le vocabulaire.

Service des expéditions.

Le nombre des envois effectués durant l'année 1931 a été de 91 170 et les frais d'affranchissement se sont élevés à 95 700,40 francs. La correspondance traitée par ce service accuse un total de 7480 pièces.

Comptabilité.

Des revisions de la comptabilité du bureau ont été faites périodiquement par la direction du bureau. Elles n'ont pas donné matière à observations.

Service télégraphique.

1. Fonds de prévoyance.

(Etabli par décision de la Conférence de Londres en 1879.)

Le fonds de prévoyance s'élevait, à la fin de 1930, à la somme de 584 458 fr. 54

Augmentation en 1931:

Capitalisation des intérêts et gain sur les cours	29 418 fr. 90
Versement du Bureau international	162 fr. 88
	29 581 fr. 78

Diminution en 1931: 614 040 fr. 32

Pensions de MM. Vallotton, 1 ^{er} secrétaire, et Berthoud, expéditionnaire, fonctionnaires retraités	16 300 fr. 40
---	---------------

Fortune du fonds de prévoyance au 31 décembre 1931 597 739 fr. 92

Ce fonds était placé comme il suit:

Taux	Genre de titre	Valeur nominale	Cours	Valeur d'inventaire
		fr.	fr.	fr.
	Obligations:			
3 %	Emprunt fédéral, 1903	38 000	76. —	28 880. —
4½ %	Emprunt fédéral, 1915 (M. III)	81 500	96. —	78 240. —
4½ %	Emprunt fédéral, 1917 (M. VI)	45 000	100. —	45 000. —
5 %	Emprunt fédéral, 1925	83 000	98. —	81 340. —
4½ %	Emprunt fédéral, 1926	3 000	97, 50	2 925. —
4½ %	Emprunt fédéral, 1930	52 000	99, 50	51 740. —
4 %	Emprunt fédéral, 1930	70 000	100. —	70 000. —
4 %	Emprunt des chemins de fer fédéraux, 1923	63 000	88. —	55 440. —
5 %	Emprunt des chemins de fer fédéraux, 1924	26 000	100. —	26 000. —
5 %	Emprunt des chemins de fer fédéraux, 1925	37 000	98. —	36 260. —
4½ %	Emprunt des chemins de fer fédéraux, 1928	15 000	97, 50	14 625. —
4 %	Emprunt des chemins de fer fédéraux, 1931	15 000	100. —	15 000. —
3 %	Canton de Berne, 1895	31 000	76. —	23 560. —
4¾ %	Caisse hypothécaire du canton de Berne .	25 000	100. —	25 000. —
5 %	Banque hypothécaire d'Argovie, Brugg . .	30 000	100. —	30 000. —
	Valeur des titres			584 010. —
	Avoir à la Caisse d'Etat fédérale			13 729, 92
	Fortune au 31 décembre 1931			597 739, 92

2. Comptes.

Le résultat général du compte de l'exercice 1931 est le suivant:

Le budget ouvrait au Bureau international des crédits se montant à:

Service ordinaire	311 506 fr. 75
Service extraordinaire	39 875 fr. —
Total	351 381 fr. 75

et évaluait les recettes à:

Service ordinaire	111 850 fr. —
Service extraordinaire	2 500 fr. —
Total	114 350 fr. —

Différence 237 031 fr. 75

Le total des dépenses s'est élevé à:

Service ordinaire	285 533 fr. 91
Service extraordinaire	35 348 fr. 35
Total	320 882 fr. 26

et les recettes ont atteint:

Service ordinaire	87 079 fr. 48
Service extraordinaire	1 738 fr. 78
Total	88 818 fr. 26

Différence 232 064 fr. —

Cette somme, divisée par 784, nombre des unités contributives d'après la classification des Etats contractants arrêtée au 31 décembre 1931, donne 296 francs par unité.

Tableau de répartition.

Classe	Nombre des administrations	Unités par classe	Total des unités	Montant de l'unité	Montant par classe	Total de la contribution
					fr.	fr.
I	13	25	325	296 francs	7 400. —	96 200. —
II	2	20	40		5 920. —	11 840. —
III	11	15	165		4 440. —	48 840. —
IV	11	10	110		2 960. —	32 560. —
V	12	5	60		1 480. —	17 760. —
VI	28	3	84		888. —	24 864. —
	77		784			232 064. —

Le total des sommes à recouvrer au 31 décembre 1931 s'élevait à 322 467 fr. 49.

Bilan au 31 décembre 1931.					
Actif.	fr.	c.	Passif.	fr.	c.
Caisse	1	20	Créditeurs	1	20
Débiteurs à fin 1930. . . .	8 058	64	Caisse d'Etat fédérale . .	322 467	49
Débiteurs de l'année 1931 .	82 344	85			
Parts contributives 1931:					
Service ordinaire	198 454	43			
» extraordinaire . .	33 609	57			
	322 468	69		322 468	69

Compte de profits et pertes au 31 décembre 1931.					
	fr.	c.		fr.	c.
Recettes, service ordinaire .	87 079	48	Dépenses:		
Vente des documents des			1. Service ordinaire . . .	285 371	03
conférences	1 738	78	2. Frais spéciaux des con-	35 348	35
Parts contributives:			3. Versement au fonds de		
Service ordinaire	198 454	43	prévoyance	162	88
» extraordinaire . .	33 609	57			
	320 882	26		320 882	26

3. Compte de l'exercice 1931 et budget pour l'année 1932.

Service ordinaire.

Dépenses.

Budget de 1931			Compte de 1931			Budget pour 1932	
fr.	fr.		fr.	fr.		fr.	fr.
135 116,85		I. Personnel	124 350,10			125 850,15	
23 353,25		1. Traitements	21 738,25			21 963,25	
7 770.—		2. Assurances	7 855.—			8 280.—	
3 166,65 ¹⁾		3. Aides de bureau	3 166,65 ¹⁾			1 416,70 ¹⁾	
	169 406,75	4. Gratifications		157 110.—			157 510,10
	300.—	II. Frais de voyages		—			300.—
	7 300.—	III. Loyers		7 300.—			7 300.—
		IV. Matériel de bureau					
700.—		1. Livres, cartes, journaux, etc. .	650,46			700.—	
2 000.—		2. Mobilier	1 652.—			2 000.—	
	2 700.—			2 302,46			2 700.—
		V. Frais généraux de bureau					
1 750.—		1. Fournitures de bureau	1 521,60			1 750.—	
1 400.—		2. Eclairage, chauffage, etc. . .	1 147,65			1 500.—	
3 900.—		3. Affranchissements, expéditions	3 336,90			4 000.—	
1 460.—		4. Service	1 322,65			1 460.—	
	8 510.—			7 328,80			8 710.—
		VI. Imprimés					
13 400.—		1. Journal télégraphique	14 557,90			12 350.—	
71 000.—		2. Nomenclature des bureaux . .	68 565,15			47 800.—	
4 040.—		3. Statistiques	2 563,85			3 550.—	
3 000.—		4. Tarifs	3 598,30			200.—	
4 050.—		5. Cartes	3 206,75			9 250.—	
15 200.—		6. Notifications et circulaires . .	11 003,70			15 200.—	
10 350.—		7. Imprimés divers	7 598,50			3 550.—	
	121 040.—			111 094,15			91 900.—
	1 000.—	VII. Imprévu		108,72			500.—
	1 250.—	VIII. Divers		289,78 ²⁾			500.—
	311 506,75	Total des dépenses		285 533,91			269 420,10

Recettes.

2 250.—		I. Vente d'imprimés	2 616,88		2 800.—
92 500.—		1. Journal télégraphique	70 658,45		52 100.—
250.—		2. Nomenclature des bureaux . .	241,80		250.—
400.—		3. Statistiques	774,55		100.—
2 350.—		4. Tarifs	2 290,90		1 000.—
12 000.—		5. Cartes	7 989,30		12 600.—
2 000.—		6. Notifications et circulaires . .	2 363,05		700.—
	111 750.—	7. Imprimés divers		86 934,93	69 550.—
	100.—			144,55	100.—
	—	II. Imprévu		—	—
	111 850.—	III. Solde actif de l'année dernière . .		87 079,48	69 650.—
	199 656,75	IV. Parts contributives des Etats		198 454,43	199 770,10
	311 506,75	Total des recettes		285 533,91	269 420,10

Service extraordinaire.

Dépenses	39 875.—	IX. Frais spéciaux des Conférences .	35 348,35	89 400.—
Recettes	2 500.—	Vente de documents des Confé-	1 738,78	1 500.—
		rences		
	37 375.—	Parts contributives des Etats	33 609,57	87 900.—

¹⁾ Pour ancienneté de service.

²⁾ Dont 162 fr. 88, notre versement au fonds de prévoyance.

Service radiotélégraphique.

1. Fonds de prévoyance.

(Etabli par décision de la Conférence de Londres en 1912.)

Le fonds de prévoyance s'élevait, à la fin de 1930, à la somme de 243 049 fr. 39

Augmentation en 1931:

Capitalisation des intérêts et gain sur les cours. 12 130 fr. 10

Versement du Bureau international 1 606 fr. 03

13 736 fr. 13

Fortune du fonds de prévoyance au 31 décembre 1931 256 785 fr. 52

Ce fonds était placé comme il suit:

Taux	Genre de titre	Valeur nominale	Cours	Valeur d'inventaire
		fr.	fr.	fr.
	Obligations:			
4½ %	Emprunt fédéral, 1915 (M. III)	20 000.—	96.—	19 200.—
4½ %	Emprunt fédéral, 1917 (M. VI)	16 000.—	100.—	16 000.—
5 %	Emprunt fédéral, 1925	6 000.—	98.—	5 880.—
4½ %	Emprunt fédéral, 1926	23 000.—	97,50	22 425.—
4½ %	Emprunt fédéral, 1930	64 000.—	99,50	63 680.—
4 %	Emprunt fédéral, 1930	5 000.—	100.—	5 000.—
4 %	Emprunt des chemins de fer fédéraux, 1923	7 000.—	88.—	6 160.—
5 %	Emprunt des chemins de fer fédéraux, 1924	17 000.—	100.—	17 000.—
5 %	Emprunt des chemins de fer fédéraux, 1925	21 000.—	98.—	20 580.—
4 %	Emprunt des chemins de fer fédéraux, 1931	15 000.—	100.—	15 000.—
5½ %	Emprunt du canton de Genève, 1925	25 000.—	100.—	25 000.—
4¾ %	Caisse hypothécaire du canton de Berne	30 000.—	100.—	30 000.—
	Valeur des titres			245 925.—
	Avoir à la Caisse d'Etat fédérale			10 860,52
	Fortune au 31 décembre 1931			<u>256 785,52</u>

2. Comptes.

Le résultat général du compte de l'exercice 1931 est le suivant:

Le budget ouvrait au Bureau international des crédits se montant à:

Service ordinaire 820 274 fr. 45

Service extraordinaire 54 525 fr. —

Total 874 799 fr. 45

et évaluait les recettes à:

Service ordinaire 618 780 fr. —

Service extraordinaire 2 500 fr. —

Total 621 280 fr. —

Différence 253 519 fr. 45

Le total des dépenses s'est élevé à:

Service ordinaire 666 736 fr. 08

Service extraordinaire 58 063 fr. 30

Total 724 799 fr. 38

et les recettes ont atteint:

Service ordinaire 467 382 fr. 06

Service extraordinaire 7 244 fr. 32

Total 474 626 fr. 38

Différence 250 173 fr. —

Cette somme, divisée par 1083, nombre des unités contributives d'après la classification des Etats contractants arrêtée au 31 décembre 1931, donne 231 francs par unité.

Tableau de répartition.

Classe	Nombre des administrations	Unités par classe	Total des unités	Montant de l'unité	Montant par classe	Total de la contribution
					fr.	fr.
I	21	25	525	231 francs	5 775.—	121 275.—
II	1	20	20		4 620.—	4 620.—
III	14	15	210		3 465.—	48 510.—
IV	12	10	120		2 310.—	27 720.—
V	14	5	70		1 155.—	16 170.—
VI	46	3	138		693.—	31 878.—
	108		1083			250 173.—

Le total des sommes à recouvrer au 31 décembre 1931 s'élevait à 701 310 fr. 50.

Bilan au 31 décembre 1931.					
	fr.	c.		fr.	c.
Actif.			Passif.		
Caisse	2 083	63	Créditeurs	2 083	63
Débiteurs à fin 1930 . .	36 222	65	Caisse d'Etat fédérale . .	701 310	50
Débiteurs de l'année 1931 .	414 914	85			
Parts contributives 1931:					
Service ordinaire	199 354	02		703 394	13
» extraordinaire . . .	50 818	98			
	703 394	13			

Compte de profits et pertes au 31 décembre 1931.					
	fr.	c.		fr.	c.
Recettes, service ordinaire .	467 382	06	Dépenses:		
Vente de documents des conférences	7 244	32	1. Service ordinaire . .	665 130	05
Parts contributives:			2. Frais spéciaux des conférences	58 063	30
Service ordinaire	199 354	02	3. Versement au fonds de prévoyance	1 606	03
» extraordinaire . . .	50 818	98		724 799	38
	724 799	38			

3. Compte de l'exercice 1931 et budget pour l'année 1932.

Service ordinaire.

Dépenses.

Budget de 1931			Compte de 1931			Budget pour 1932	
fr.	fr.		fr.	fr.		fr.	fr.
134 916,95		I. Personnel	134 803.—			155 667,15	
19 487,50		1. Traitements	19 470,40			22 599,95	
8 970.—		2. Assurances	3 670.—			3 780.—	
—.—		3. Aides de bureau	—.—			925.— ¹⁾	
	163 374,45	4. Gratifications		157 943,40			182 972,10
	700.—	II. Frais de voyages.		—.—			700.—
	7 300.—	III. Loyers		7 300.—			7 300.—
		IV. Matériel de bureau					
900.—		1. Livres, cartes, journaux, etc. .	835,34			900.—	
2 000.—		2. Mobilier	1 925,70			2 000.—	
	2 900.—			2 761,04			2 900.—
		V. Frais généraux de bureau					
1 750.—		1. Fournitures de bureau	1 656,78			1 750.—	
1 400.—		2. Eclairage, chauffage, etc. . .	1 182,75			1 500.—	
4 300.—		3. Affranchissements, expéditions	4 045,10			4 200.—	
1 460.—		4. Service	1 328,75			1 460.—	
	8 910.—			8 213,38			8 910.—
		VI. Imprimés					
13 400.—		1. Journal télégraphique	14 881,15			12 350.—	
511 300.—		2. Nomenclatures des stations . .	388 108,60 ²⁾			360 000.—	
30 000.—		3. Liste des indicatifs d'appel . .	23 218,75			46 100.—	
3 000.—		4. Statistique	2 125.—			3 000.—	
500.—		5. Carte des stations	24,30			8 400.—	
13 800.—		6. Notifications et circulaires . .	11 731.—			13 650.—	
62 300.—		7. Liste des fréquences	42 964,65 ³⁾			60 000.—	
1 040.—		8. Imprimés divers	—,55			500.—	
	635 340.—			483 054.—			504 000.—
	500.—	VII. Imprévu		5 565,35 ⁴⁾			500.—
	1 250.—	VIII. Divers		1 898,91 ⁵⁾			2 000.—
	820 274,45	Total des dépenses		666 736,08			709 282,10

Recettes.

2 250.—		I. Vente d'imprimés					
513 000.—		1. Journal télégraphique	2 608,88			2 800.—	
30 000.—		2. Nomenclatures des stations . .	391 731,12 ²⁾			380 000.—	
200.—		3. Liste des indicatifs d'appel . .	28 962,77			50 000.—	
400.—		4. Statistique	226,20			200.—	
10 430.—		5. Carte des stations	296,20			5 200.—	
62 300.—		6. Notifications et circulaires . .	5 244,90			11 100.—	
100.—		7. Liste des fréquences	32 034,49			60 000.—	
		8. Imprimés divers	5,87			100.—	
	618 680.—			461 110,43			509 400.—
	100.—	II. Imprévu		6 271,63 ⁴⁾			100.—
	—.—	III. Solde actif de l'année dernière		—.—			—.—
	618 780.—			467 382,06			509 500.—
	201 494,45	IV. Parts contributives des Etats		199 354,02			199 782,10
	820 274,45	Total des recettes		666 736,08			709 282,10

Service extraordinaire.

Dépenses	54 525.—	IX. Frais spéciaux des conférences	58 063,30	105 100.—
Recettes	2 500.—	Vente de documents des conférences	7 244,32	4 000.—
	52 025.—	Parts contributives des Etats	50 818,98	101 100.—

¹⁾ Pour ancienneté de service.

²⁾ L'écart entre ce chiffre et les prévisions budgétaires provient du fait qu'il est impossible de prévoir l'importance des adjonctions, modifications et suppressions à publier dans les suppléments mensuels, et, d'autre part, que les souscriptions ont notablement baissé.

³⁾ Une réédition de la liste ayant dû être renvoyée à 1932, la somme prévue pour ce document n'a pas été dépensée.

⁴⁾ Dont 5306 fr. 35 d'intérêts moratoires perçus en application des dispositions de l'art. 34, § 3, du Règlement général annexé à la Convention radiotélégraphique de Washington, et versés à la Caisse d'Etat fédérale.

⁵⁾ Dont 1606 fr. 03, notre versement au fonds de prévoyance.

BERNE, le 10 mars 1932.

LE DIRECTEUR:
Dr J. RÄBER.